



安全理事会

第五十七年

临时逐字记录

第 四四八五 次会议

2002 年 3 月 6 日星期三上午 10 时举行
纽约

- 主席：** 彼得森先生 (挪威)
- 成员：**
- 保加利亚 塔夫罗夫先生
 - 喀麦隆 贝林加-埃布图先生
 - 中国 陈旭先生
 - 哥伦比亚 巴尔迪维索先生
 - 法国 杜特里奥先生
 - 几内亚 布巴卡尔·迪亚洛先生
 - 爱尔兰 科尔先生
 - 毛里求斯 孔朱尔先生
 - 墨西哥 拉霍斯女士
 - 俄罗斯联邦 加季洛夫先生
 - 新加坡 马布巴尼先生
 - 阿拉伯叙利亚共和国 韦赫贝先生
 - 大不列颠及北爱尔兰联合王国 哈里森先生
 - 美利坚合众国 威廉森先生

议程项目

厄立特里亚与埃塞俄比亚之间的局势

安全理事会派往埃塞俄比亚和厄立特里亚的代表团的报告 (S/2002/205)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长 (C-178)。

上午 10 时 10 分宣布开会

通过议程

议程通过。

厄立特里亚与埃塞俄比亚之间的局势

安全理事会派往埃塞俄比亚和厄立特里亚代表团的报告 (S/2002/205)

主席 (以英语发言): 我谨通知安理会, 我收到厄立特里亚、埃塞俄比亚、日本、荷兰和西班牙等国代表来信, 他们在信中要求应邀参加关于安理会议程项目的讨论。根据惯例, 而且如果安理会同意, 我提议根据《宪章》和安理会暂定议事规则第 37 条的有关规定, 邀请这些国家代表参加讨论, 但无表决权。

没有异议, 就这样决定。

应主席邀请, 塞尤姆先生 (厄立特里亚)、特塞马先生 (埃塞俄比亚)、本村先生 (日本)、范登贝尔赫先生 (荷兰) 和阿里亚斯先生 (西班牙) 在安理会会议厅一旁为他们保留的座位上就座。

根据安理会会前磋商达成的谅解, 而且如果没有异议, 我将认为, 安理会同意根据其暂定议事规则第 39 条, 邀请安全理事会派往厄立特里亚和埃塞俄比亚代表团团长奥莱·彼得·科尔比先生参加会议。

没有异议, 就这样决定。

我邀请安全理事会派往厄立特里亚和埃塞俄比亚代表团团长奥莱·彼得·科尔比先生在安理会议席就座。

安全理事会现在开始审议其议程项目。安理会是根据会前磋商达成的谅解举行这次会议的。安理会各成员面前摆放着 S/2002/205 号文件, 其中载有 2002 年 2 月 21 日至 25 日安全理事会派往厄立特里亚和埃塞俄比亚代表团的报告。

下面请安全理事会派往厄立特里亚和埃塞俄比亚代表团团长科尔比先生发言。

科尔比先生 (以英语发言): 我荣幸地提出安全理事会最近派往厄立特里亚和埃塞俄比亚的代表团的报告。由于安理会和秘书处的效率, 已经于几天前提供该报告, 我们每人都应该已经收到一份。

不过, 在讨论报告实质内容之前, 我谨借此机会向这两个国家及其领导人表示, 安理会全体成员真诚地感谢他们在亚的斯亚贝巴和阿斯马拉以及在我们访问外地期间给予我们的热烈欢迎和接待。确实, 我十分荣幸地在两国如此积极和热情的环境下领导了这样一个代表团。

我还谨借此机会表示, 代表团赞赏联合国埃塞俄比亚和厄立特里亚特派团 (埃厄特派团)、秘书长特别代表勒格瓦伊拉大使、部队指挥官卡马特少将和秘书处, 在我们的访问期间, 他们作出了有效的后勤安排, 使我们在三天时间里看了许多地方, 亲自体验了埃厄特派团的工作。

我们还访问了一个国内流离失所人士营地和受战争影响的地区。在安理会进一步审议和支助该进程的工作中, 代表团在访问期间所作的观察将非常有用。

最后, 我谨感谢安理会其他成员, 他们积极参与了代表团的工作。在代表团访问期间, 我国代表团获得的支持堪称典范。安理会所有成员都参加了该代表团, 这证明国际社会对埃塞俄比亚和厄立特里亚和平进程的重视。我荣幸地指出, 安理会议前的报告反映了安理会的一致立场, 安理会决心积极协助各当事方执行各项《阿尔及尔协定》, 促进完成该和平进程。

代表团发现, 各当事方致力于执行各项《阿尔及尔协定》。在亚的斯亚贝巴与梅莱斯·泽纳维总理的会晤和在阿斯马拉与伊萨亚斯·阿费沃基总统的会晤进一步证明, 各当事方希望与联合国密切合作, 以实现这个目标。

就我们方面而言, 代表团向两位领导人强调, 安全理事会决心在这方面充分发挥作用。埃厄特派团履

行自己的职责，努力改进人民的状况，尤其是改进临时安全区内人民的状况，代表团高度赞赏埃厄特派团迄今所作的努力。代表团认为，速效项目非常有助益，这种项目安排应该继续下去。

我们在两国首都举行的会议都是本着非常积极的精神举行的。与泽纳维总理的会晤和与阿费沃基总统的会晤强调了和平进程迄今取得的进展和即将最后从法律上确定的边界问题。代表团欢迎双方最近的言论，双方重申边界委员会的裁决将是最后裁决，将具有约束力。代表团赞赏双方选择通过一个国际解决冲突机制解决其分歧。代表团还赞赏双方让联合国在执行边界委员会裁决方面发挥如此重要的作用。

代表团强调，在边界委员会宣布其裁决之后，必须立即开始执行该裁决。这个进程应该迅速，但与此同时，应该保证在该裁决影响到的所有地区保持稳定。代表团使各当事方认识到，在今后的执行阶段，必须与联合国密切合作，不得采取任何单方面行动，因为这种行动将产生严重的破坏稳定后果。

根据《停止敌对行动协定》第 14 条的规定，将继续保持各种安全安排。因此，通过临时安全区隔离部队的安排将仍然非常重要。在这方面，在完成标界工作之前，埃厄特派团必须继续开展其重要工作。

必须根据商定的框架，有序地转让领土和转移民事权力、转移居民和调动军队。为此目的，各当事方必须与特别代表勒格瓦伊拉大使和安理会各成员积极合作。双方都必须展现极大的善意，以避免拖延该进程。我们必须共同努力，坚定地促进这个进程，从而帮助改进受影响地区人民的状况。

为此目的，排雷行动非常关键。代表团认识到，当事双方愿意与埃厄特派团合作，将排雷行动作为最高优先事项，促进这项工作。在这方面，采取具体后续行动对标界进程非常重要。在访问期间，埃厄特派团排雷行动协调中心向我们作了通报，该中心强调，排雷行动不仅对标界工作而且对人民的安全都很重要。在这方面，应该不遗余力地进行努力。

关于尚未解决的行动问题，各当事方向代表团重申了它们已为人知的立场。代表团强烈敦促双方充分履行它们根据各项《阿尔及尔协定》承担的义务，向埃厄特派团提供它需要的工作条件。与此同时，代表团敦促双方向前看，从而找到在边界委员会裁决基础上合作和共存的积极模式。

访问团特别强调了双方有义务根据国际人道主义法和《阿尔及尔协定》不拖延地释放和归还所有战俘和被拘押的平民。

访问团还会见了非洲统一组织（非统组织）秘书长阿马拉·埃西先生以及在这两个国家的外交界、联合国机构、国际非政府组织和民间社会的代表。访问团了解了这两个国家中的人道主义局势。它赞扬联合国各机构和国际捐助者以及非政府组织在努力减轻苦难和促进和平进程方面采取的一体化做法。

访问团强调了对这两个国家之间的建立信心活动采取广泛做法的重要性。它在这方面确认了最近在宗教领导人之间进行对话取得的进展，并鼓励这两个国家的民间社会代表继续贯彻加强彼此信任的其他新措施。

访问团访问了梅勒伯河大桥，我在桥上作了简短的讲话。我表示，还有必要在这两个邻国的看法之间建立桥梁，以便能够生活在这两个国家的人民如此渴望和应得的繁荣中。

访问团强烈鼓励非统组织以及《阿尔及尔协定》的调解人和见证人在今后这个重要的时期中在与双方密切合作下支持该进程并坚定地支持联合国的努力。

在我们在本月早些时审议延期埃厄特派团任务问题时，我们需要尽可能明确执行阶段的内容。我们必须明确规定今后的任务和劳动分工。然而，由于在审议特派团任务时边界委员会尚未作出决定，安理会应准备进一步考虑联合国如何能够在一旦宣布决定后在与双方密切合作下充分支持标界过程。

主席（以英语发言）：我代表安理会对安全理事会访问团的所有成员表示感谢和赞赏。在科尔比大使

的非常能干的领导下的这个访问团出色地代表安理会履行了这项重要责任。

拉霍斯女士（墨西哥）（**以西班牙语发言**）：最近派往埃塞俄比亚和厄立特里亚的安全理事会访问团继续了安理会实地评估构成其工作方案一部分的各种局势的做法。我们感到满意的是，安理会所有成员都参加了这个访问团，因为这表明它们共同决心发出支持这两个国家之间的和平进程的信息。

访问团最重要的活动无疑是会见埃塞俄比亚总理梅莱斯·泽纳维先生以及厄立特里亚总统伊萨亚斯·阿费沃基先生。同这两位领导人进行的建设性对话加强了这两个国家与联合国之间的关系。这些会晤突出表明了联合国埃塞俄比亚和厄立特里亚特派团（埃厄特派团）对在双方之间建立信任作出的积极贡献。

安理会访问团是成功的，因为它实现了以下目标：向这两个国家的领导人保证，在实施边界委员会即将作出的决定的阶段中，联合国将继续支持他们。

我们的希望是，埃塞俄比亚和厄立特里亚当局将与埃厄特派团和秘书长特别代表保持畅通的通讯渠道，以便建立一个对实施上述决定所必不可少的合作制度。我们重申我们的以下信念：采取单方面措施会影响双方都必须表现出的信任感。我们呼吁《阿尔及尔协定》的保障人、见证人和调解人在和平进程的这个阶段提供他们的支持。

安全理事会访问团的最明确结论之一是，国际社会需要支持这两个国家的排雷努力，特别是在实际标定边界期间。我们希望，捐助者将为联合国特别信托基金捐款，以消除对埃塞俄比亚和厄立特里亚人民构成严重威胁的杀伤人员地雷。

我们赞赏埃厄特派团工作人员作出了有效的努力与联合国系统各机构和非政府组织进行协调。这些机构和组织为满足临时安全区内的难民和国内流离失所者的人道主义需要而执行项目。与安全理事会访

问团成员和这些组织的代表进行的会谈使我们了解了他们工作的范围和他们面临的日常挑战。

安全理事会仍需要执行的一项任务是确定一项在边界的实际标定完成后埃厄特派团将采用的撤出战略，在这方面需要特别注意保持在使埃塞俄比亚和厄立特里亚之间关系正常化的逐步过程中已经取得的进展。在这方面，除了联合国之外，非洲统一组织和各分区域组织也应起主要作用。

最后让我感谢挪威政府和奥莱·彼得·科尔比大使为使安全理事会派往埃塞俄比亚和厄立特里亚的访问团取得成功而提供的支持和领导。

主席（**以英语发言**）：我感谢墨西哥代表所说的客气话。

马布巴尼先生（新加坡）（**以英语发言**）：先生，挪威外交部长亲自主持这个会议使安理会深感荣幸，因为这表明你的国家致力于处理这个问题和非洲之角的其他问题。我们当然首先祝贺你发起向埃塞俄比亚和厄立特里亚派遣安全理事会访问团。我希望，这还表明，当选成员可以在安理会的工作中作出根本性贡献。我们还想与我们的墨西哥同事一道祝贺科尔比大使在这个访问团之前、期间和之后所提供的领导。我们还感谢挪威政府为我们提供飞机和后勤支持。我们还想感谢联合国埃塞俄比亚和厄立特里亚特派团（埃厄特派团）和秘书处工作人员在为这次访问作出安排方面所起的重要作用。

我还想在此刻对秘书长特别代表勒格瓦伊拉·约瑟夫·勒格瓦伊拉大使和他在埃厄特派团中的工作班子表示特别的敬意，他们为促进和平进程进行了出色的工作和做出了不懈的努力。当我去那里访问时，我得知一件事：勒格瓦伊拉大使并不是做早上9点到下午5点上班的简单工作。实际上，他不分昼夜地穿梭于两国之间，并且访问了边界每个角落。我们对勒格瓦伊拉大使非常信任，并且完全支持他在埃塞俄比亚和厄立特里亚的工作。我认为，当埃厄特派团任期届满需延长时，——我推测任期很快将于3月15日

届满需延长——安理会必须给予特派团持续不断的工作以大力支持和明确的任务。

我们认为，安全理事会访问埃塞俄比亚和厄立特里亚代表团确实是及时的。我可以比较有把握地这样说，因为在我们启程之前，鉴于边界委员会的决定推迟了，我曾经对我们的时机是否正确有一些疑虑。但是，访问回来后，我认为代表团是非常有用的，因为它实际上使安理会成员敏感地意识到埃塞俄比亚和厄立特里亚真正动态和当地局势。我必须承认，我回来后对我们今后几周面临的复杂挑战有了进一步的认识。当然，安全理事会将在处理边界委员会的决定这一问题时面临真正的挑战。我们希望，安理会将起而应付这一挑战。下周，当我们就这一问题进行非正式磋商时，我希望安理会成员将认真思考这一问题。

通往埃塞俄比亚和厄立特里亚和平的道路是漫长的、艰难的。这就是为什么我们认为，两国领导人推动和平进程以实现持久和平的坚定决心应受到我们的热烈赞扬。正如科尔比大使早些时候在介绍其报告时所强调的，双方仍然致力于《阿尔及尔协定》。梅莱斯·泽纳里斯总理说，埃塞俄比亚将继续积极地参与，而伊萨亚斯·阿费沃基总统也申明，执行已经签署的各项协定应该不会有严重问题。我们欢迎双方公开表示的这些承诺：与联埃厄特派团建设性地工作，以根据《阿尔及尔协定》执行边界委员会的最后、具有约束力的决定。我们希望，我们的访问在许多方面加强了这些领导人的承诺。

由于关于边界问题的法律裁定很快将宣布，我们应该向前看，以便为下一个阶段做准备。尽管我们注意到两国可能对如何执行边界决定有不同看法，但我们认为，这强调了双方与勒格瓦伊拉大使交往以便就迅速执行划界和标界的方法达成共同谅解的重要性。然而，不管什么详细方法，要强调的一条主要原则——我感到高兴的是，科尔比大使也在其报告中强调了这条原则——是，双方应该不在边界决定宣布前后采取任何单方面的，或者是破坏稳定的行动。

此刻，我要对我们面临的局势中的一个显而易见的矛盾发表看法。一方面，相对好地遵从——我实际上要说非常好地遵从——联埃厄特派团以执行《阿尔及尔协定》，但另一方面，气氛相当不安定，也许有点紧张。显然，历时两年半的冲突造成的深深的伤痕和伤痛将需要时间愈合。然而，我们将要求两国及其领导人尽一切努力忘记不愉快的过去，并且象两国政府提到的那样，向前看，并且开始共存中新的一页，以使他们能够为其人民的利益集中精力消除贫困以及进行社会和经济的发展。

在这一方面，我们要简略地提请大家注意我们认为对促进正常化和恢复至关重要的四个重要方面。

第一，正如科尔比大使所说，排雷仍然是最重要优先事项，以便为国内流离失所者安全返回创造条件，以及使受影响地区能够恢复其传统用途，例如农业和牲畜放牧。我认为，我们访问后带回来的最生动的回忆之一是实际上看到对儿童进行排雷教育。亲眼看到雷区是比我们在本会议厅能够说的任何事情更加生动的富有教育意义的经历。我们认为，排雷工作是联埃厄特派团工作非常重要的部分。

第二，双方必须根据《阿尔及尔协定》无条件地、毫不拖延地释放剩余战犯和被拘留平民。

第三，需要实行有效复员，以使稀少的资源可用于国家发展和复原。

第四，应该鼓励建立信任措施，以便重建边界两边民间社会之间的联系。在这一方面，宗教领袖最近在亚的斯亚贝巴和阿斯马拉举行的会晤使我们感到鼓舞，这是加强人民之间接触中的重大突破。我感到高兴的是，科尔比先生也安排我们会见双方宗教领袖。我们当然同意科尔比大使站在迈拉伯河大桥上讲话时提出的一个要点：我们现在需要在双方的心灵之间架起桥梁。

与此同时，我们还敦促两国显示灵活性，并且在2002年1月16日安全理事会主席声明中所载的所有其它悬而未决的问题上同联埃厄特派团合作，其中包

括：第一，确保联埃厄特派团行动自由；第二，公布关于临时安全区民兵和警察小分队的资料；第三，达成部队地位协定；第四，提供具体的排雷信息；以及第五，建立一条阿斯马拉和亚的斯亚贝巴之间直接空中走廊。如果我可以在此发表个人评论的话，我觉得令人十分迷惑不解的是，我们不能达成协议建立亚的斯亚贝巴和阿斯马拉之间直接通航。我们未能做到这一点，这确实令人十分惊讶。

我们希望，解决这些问题将有助于促进相互信任，以及显示推动和平进程的诚意。确实，由于双方实际上遵守这些协定中的所有主要问题，如果他们能够在我们在主席声明中列举的其余方面合作，这将更好地证明其善意。

最后，让我强调国际社会在支持两国迈向和平中的重要作用。一些成员保证提供以排雷和发展方案为形式的切实援助。包括阿尔及尔和平进程保证国和调解人、非洲统一组织（非统组织）和安全理事会在内的其它成员能够提供可信的政治支持。我同意科尔比大使的看法，即我们同非统组织秘书长阿马拉·埃西的会晤在这一方面是非常重要的。显然，该分区域遭受冲突和不稳定太久了。厄立特里亚和埃塞俄比亚现在即将开始其历史中新的一页。当它们同联埃厄特派团一起争取持久和平时，它们应该得到国际社会的所有支持和鼓励。

主席（以英语发言）：我感谢新加坡代表对我说的客气话。

加季洛夫先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：我们也感谢彼得·科尔比大使向安理会提交这一报告，并且非常娴熟地领导了访问埃塞俄比亚和厄立特里亚的安全理事会代表团。

冲突地区局势仍然平静。这是和平进程的一大成就。第一，它反映了双方的善意，并且也是安全理事会、秘书长、访问埃塞俄比亚和厄立特里亚的安全理事会代表团团长和成员以及非洲统一组织共同努力的结果。

安理会派往冲突地区的代表团以具体的方式促进了联合国在这一领域的行动。我们支持代表团的各项建议，并且同安全理事会其他成员一道准备积极努力执行这些建议。

俄罗斯联邦一贯主张在《联合国宪章》原则基础上和严格遵守国际法准则前提下和平解决埃塞俄比亚和厄立特里亚之间的领土争端。我们非常高兴，在代表团在该区域逗留期间，两国领导人梅勒斯·泽纳维和伊萨亚斯·阿费沃基再次确认他们对和平协议的坚定承诺并表示他们愿意遵守独立的边界委员会即将作出的决定。

我们认为安全理事会今后的工作应该侧重确保执行有关边界划界问题的有利条件。冲突双方必须继续遵循阿尔及尔协议的精神和文字，并且不采取任何可能破坏非洲之角和平与安全的单方行动。

联合国埃塞俄比亚和厄立特里亚特派团肩负着重大责任，并已为维持安全作出认真努力。但它还必须做更多的工作。它必须积极努力，监督临时安全区内双方武装力量分离的有效性，直至充分实施边界划界措施。

为恢复埃塞俄比亚和厄立特里亚人民之间的信任气氛和睦邻关系所采取的行动应该得到我们特别的鼓励，他们之间的信任和睦邻关系已受到战争的严重影响。已经有了开端，我们希望朝着这个方向所作的努力将继续下去。

边界委员会即将作出的裁决是为了消除血腥冲突的根深蒂固的原因。它将是解决进程中的一项重要里程碑。我们吁请联合国向边界委员会提供一切必要的援助并通过秘书长建立的基金提供一切必要的资源。

威廉森先生（美国）（以英语发言）：主席先生，我愿感谢你作为挪威外交部长代表贵国对这一问题表现出强烈兴趣并且感谢你在促进该和平进程中已经发挥的作用。我还愿在开始表示我赞赏并感谢科尔比大使在代表团、所提交的报告以及特别是这个问题上所发挥的领导作用。

安理会向埃塞俄比亚和厄立特里亚派出的代表团强调了国际社会支持两国政府通过和平手段解决它们边界冲突问题方面表现出的政治家风度。特别是，我们到该区域表示安理会欢迎两国政府已经作出的公开声明，重申边界委员会的决定是最终的决定并具有约束力。随着重申他们各自致力于遵守该委员会的决定的早期行动，已经奠定基础，使两国政府、联合国埃塞俄比亚和厄立特里亚特派团以及本理事会得以进入和平进程的下个阶段，即执行委员会决定的方式。我认为这应该是安理会关注的焦点，这也是我愿在我今天简短的发言中所侧重的话题。

安理会代表团的报告载有涉及执行的主要问题的各项建议。我国代表团认可这些建议。有关这些建议我愿发表两点意见，以便澄清美国在安理会和当事方侧重执行委员会决定时的思维。

第一，代表团在两国首都举行的会谈再一次确认了我们的观点，即双方需要迅速采取行动，制订出执行的方式。我们不怀疑双方将履行它们各自根据阿尔及尔协议作出的承诺，它们致力于维持和平。遗憾的是，我们也不怀疑，双方缺乏直接交流和信任有可能会发生由于一方的简单误解而导致一系列错误决定，使得这一和平进程破产。因此，两国政府需要与联合国埃塞俄比亚和厄立特里亚特派团进行充分接触，就执行方式达成谅解。

在停火和阿尔及尔协议中，双方制订了管理执行后时期的基本原则，但具体执行步骤和执行的责任还需制定和确认。在没有确认执行阶段的具体步骤时，任何一方失算的危险的都是很高的。我们敦促各方现在继续向前，不要等待委员会的决定宣布，同联合国埃塞俄比亚和厄立特里亚特派团共同努力，尽快制订出执行的步骤。

我们还同意报告的建议，即双方将受益于建立另一个平行的论坛或找到另一个对话方，以便讨论更为广泛的执行问题和解决问题。在双方同联合国埃塞俄比亚和厄立特里亚特派团协作解决执行问题时，需要确定它们可以信赖的第三方或机制，以便进行直接调

解或斡旋。这一论坛或第三方可以是双方在无法就一个执行问题达成一致或当它们需要澄清一方的行动以便避免反行动的循环时所能拨打的“911”号码。正如代表团报告所建议的那样，埃塞俄比亚和厄立特里亚的朋友之一或更多的这样的朋友或者是阿尔及尔协议的见证方可以发挥这样的作用。我们鼓励双方考虑这一建议，并在同联合国埃塞俄比亚和厄立特里亚特派团的协调下现在便确定在和平进程下个阶段能够发挥这一作用的一个组织或第三方。

第二，美国对于双方尚未计划它们将如何执行完成边境划界时所需要的排雷仍然感到不安。正如代表团在其报告的第 21 段中所指出的那样，根据阿尔及尔协议排雷的主要责任在双方。美国政府设想，联合国埃塞俄比亚和厄立特里亚特派团将向双方提供技术排雷咨询和培训支助。但我们期望应由双方根据它们各自作出的承诺完成划界所需要的具体排雷任务。我们认为，双方有关自己进行排雷的最初决定是重要的，因为它们排雷努力将是有价值地建立信任措施。使双方介入排雷可以在执行阶段向前发展时创建有诚意的环境。

为帮助双方准备履行排雷责任，美国政府已为埃塞俄比亚和厄立特里亚政府提供了排雷培训和资源。在两国国内，分别有一个美国承包商目前正在监督两家训练有素的勘探和排雷公司。

鉴于这一背景，我们在访问期间没有听说有证据表明任何一方正在为如何进行必要的扫雷而制定计划，我们对此感到失望。当事方和联埃厄特派团没有就各方的扫雷计划进行充分协商。

美国政府支持载于代表团报告的提议，即安理会应请秘书长早日就如何实施划界，包括必要的扫雷工作提出建议。秘书长应在提出建议时考虑当事方的扫雷能力、联埃厄特派团的扫雷能力和必须尽快完成划界工作的政治需要。秘书长还应顾及双方现行扫雷承诺、从事扫雷工作的各方可能作出的建立信任贡献的重要性、以及尽量限制联埃厄特派团费用和规模的需要。

我们期望审议秘书长的建议。这些建议有必要在委员会三月底作出决定后提出。我们认为，在联埃厄特派团目前任务本月份得到技术性结转后，安理会应该在今年春季早些时候审议扫雷问题和当事方与联埃厄特派团的各自作用。美国要求双方在此期间同联埃厄特派团合作，以便以尽可能最佳方式制定执行扫雷承诺的实际计划。双方都必须在这个问题上真诚地同联埃厄特派团接触，以便使秘书长掌握他需要的一切情况，从而提出有益的建议。

最后，让我重申其他各位所说的话，感谢主席先生你和挪威代表团工作人员策划这一卓有成效和十分成功的使命。我还要感谢科尔比大使的有效领导。主席先生，让我也通过你向纽约这里的维持和平部和实地联埃厄特派团表示最热烈的感谢，它们在制定我们的访问计划和作出各项安排方面做了工作。同我们一起旅行的维持和平部工作人员和我们在各国见到的联埃厄特派团代表的知识、奉献精神和耐心给我们留下了非常深刻的印象。我还要通过主席先生你对埃塞俄比亚和厄立特里亚两国政府在我们访问期间的热情款待及其同我们进行坦诚讨论的意愿表示赞赏。

主席（以英语发言）：我感谢美国代表对我所说的友好话。

陈旭先生（中国）：主席先生，首先，我要欢迎你亲自主持今天的会议。最近，安理会代表团成功地访问了埃、厄两国并提交了报告，表明了安理会对埃、厄和平进程的坚定支持和承诺，我们对科尔比大使的出色领导和挪威常驻团为此所做的努力表示赞赏。我还要借此机会感谢埃、厄两国政府对代表团的热情招待和联合国埃厄特派团所做的周到安排。

埃、厄和平进程正处于关键时期。一方面，两国边境地区，尤其是临时安全区内基本上保持平静，双方都重申边界委员会的决定是具有约束力的最后决定，双方并同意让联合国在执行划界决定方面发挥中心作用。形势总体而言令人鼓舞。这是双方共同致力于和平进程的结果。另一方面，和平协定本身并不等于和平自然会到来，落实划界决定的具体方式尚有待

确定，排雷、遣返难民、释放战俘等问题仍有待解决。要真正摒弃前嫌、增信释疑，仍需双方做出进一步努力，我们希望两国能从本国人民的利益出发，切实履行接受边界委员会决定的承诺，为实现两国间的和平与发展创造有利条件。还需指出的是，纸上划界易，实地标界难。同其他国家一样，我们也希望两国及时就执行划界决定商定具体办法，同时保持冷静和克制，继续维护临时安全区的安全，避免单方面采取行动而使和平进程受到消极影响。

联合国埃厄特派团为维持临时安全区的安宁、缓解两国间的紧张局势做了大量工作。我们赞赏并支持秘书长特别代表莱格瓦拉先生为推进埃、厄和平进程所进行的努力。在当前形势下，冲突双方更有必要继续以实际行动加强同特派团的合作，我们也希望特派团在现在工作的基础上继续努力，为顺利落实划界决定发挥积极作用。中国代表团赞同安理会访问团报告中所作的分析和提出的建议，包括延长特派团的任期。

埃、厄和平进程的巩固和发展不仅需要埃、厄政府的共同努力，还需要联合国各机构之间、联合国与埃厄两国、非统组织、各人道主义机构和非政府组织之间的通力合作。我们衷心希望埃、厄冲突早日得到妥善解决，为非洲大陆其他冲突的解决势头注入新的活力。

主席（以英语发言）：我感谢中国代表对我所说的友好话。

贝林加口埃布图先生（喀麦隆）（以法语发言）：主席先生，我国代表团高兴地看到你主持安全理事会审议埃塞俄比亚和厄立特里亚局势的本次公开会议。挪威为安全理事会最近派团访问这几个国家并取得成功作出了不可估量的贡献。人们应该向科尔比大使表示他受之无愧的敬意，他展示了伟大的人文素质，并机智、娴熟、灵活、机敏和以谨慎的精神主持了代表团的工作。人们首先应该对他听取意见的卓越能力表示赞扬。同样，我也愿向其整个工作班子和参加特派团并致力使其获得成功的所有秘书处成员表示祝贺。

科尔比大使刚才提出的报告以及我们支持的各项意见和建议都表明，代表团举行的会议很有价值并十分重要。首先这突出表明了安全理事会访问团在埃塞俄比亚和厄立特里亚的重要性和潜力。

这次访问是在公布边界委员会的决定的几个星期之前进行的，预计公布这项决定的时间是本月底。这项决定的重要性是明显的，但是对这两个国家的未来更加重要的就是它们接受并真诚执行委员会的决定。它们在《阿尔及尔和平协定》中保证这样做，它们的最高当局在访问团的访问期间重申了这一点。

国际社会希望这两个国家以一致的方式采取每一个必要的步骤，以便能够迅速进行划界行动。国际社会希望它们不要采取任何可能重新引起紧张局势的单方面行动。我们鼓励这两国制订建立信任措施，充分执行《阿尔及尔协定》的规定，特别是立即释放战俘和所有在冲突中被拘留的人。

我国代表团满意地看到自从两国在 2000 年 6 月 18 日签署《关于停止敌对行动的协定》以及随后的《阿尔及尔和平协定》之后所出现的平静的气氛。在这方面，我们要赞扬两国领导人的克制以及选择以和平方式解决其边界争端。

联合国埃塞俄比亚和厄立特里亚特派团（埃厄特派团）在稳定局势和创造有利于加强和平进程的条件方面的作用一直并仍然是重要的。在这方面，我们谨热烈祝贺秘书长特别代表勒格瓦伊拉·约瑟夫·勒格瓦伊拉大使以及埃厄特派团的全体工作人员以建设性和平衡的方式执行特派团的授权以及坚决致力于同冲突受害者、平民人口一道努力。

联合国的地方机构以及非政府组织也在这方面进行了出色的工作，这些工作值得我们充分的鼓励和尊重。不可否认的是，埃厄特派团的基本作用在边界委员会作出决定之后只会增加，因此，必须维持特派团的作用，以保障今后的积极的发展。这就是为什么喀麦隆坚决支持把埃厄特派团的任期再延长六个月。自然，这一授权应当作必要的调整，以

便埃厄特派团能够对划界进程提供人们所期望的支持。

和平进程保障者、协调者、埃塞俄比亚和厄立特里亚之友以及非洲统一组织的作用是很重要的。这些实体同各方一道必须进行紧张的对话，鼓励各方同埃厄特派团进行真诚的合作，以便执行边界委员会的决定，充分执行《阿尔及尔协定》，发展建立信任措施，以及实现两国和两方之间关系的正常化。

国际社会，特别是捐助界，现在比以往更加必须努力加强和平进程。现在比以往更加需要持续地支持划界活动、扫雷、流离失所人士和难民的重返社会，以及两国的重建和经济及社会的复苏。

在任何情况下，这种支持将使我们能够在建立该地区的持久和平方面取得重大进展。边界委员会在三月底宣布其决定将是埃塞俄比亚和厄立特里亚关系史上的一个决定性的阶段。喀麦隆紧急呼吁这两个兄弟国家的领导和人民在其关系的历史上谱写新的篇章。应当指出，这种关系必须是和平、和谐、兄弟友情和共同繁荣的关系，绝不应当停止成为这种关系。埃塞俄比亚和厄立特里亚之间必须保持和平。这在历史和地理上来说是必须的。埃塞俄比亚和厄立特里亚之间能够实现和平，两国宗教领袖之间最近的会谈就是这方面的见证。

但愿现在播下的种子将会开花结果。今天，埃塞俄比亚人和厄立特里亚人汲取了以往的教训，有机会以乐观精神建设未来。在这方面，并牢记安东尼奥·马查多的信念和希望——他说，未来同过去一样都是不确定的——请允许我指出，他的话是对的：未来的历史还没有写好。在埃塞俄比亚和厄立特里亚实现和平未来不能是机遇的产物。只有当所有埃塞俄比亚人和所有厄立特里亚人同意把和平和非暴力作为其主要的道德价值——他们生活的格言——非洲的那一地区才会实现和平。只有当埃塞俄比亚人和厄立特里亚人共同改变目前的局势，使充满争议和暴力的局势改变为一个和平、团结与发展的文化时，才会实现和平。

主席（以英语发言）：我感谢喀麦隆代表对我讲的客气话。

巴尔迪维索先生（哥伦比亚）（以西班牙语发言）：主席先生，我国代表团高兴的看到你主持这次非常重要的安全理事会会议，我们也感谢贵国让安全理事会以公开方式集中注意埃塞俄比亚和厄立特里亚之间目前的和平进程。我们特别赞赏挪威指导安理会有关该区域的工作的领导作用，我本人曾有幸参加最近访问这两个国家的代表团，因此我可以证明贵国所提供的慷慨援助和科尔比大使及其人员所作的出色工作，使这次代表团访问如此成功。

挪威大使非常全面地通报了代表团访问埃塞俄比亚和厄立特里亚首都和两国其他地区的情况，我国代表团完全赞成他的通报，因此我不想重复他已讲过的任何内容。我仅谈与代表团的观察意见和所提出的建议密切相关的三个方面。

第一，关于联合国埃塞俄比亚和厄立特里亚特派团（埃厄特派团）的任务期限。我国代表团认为很清楚，埃厄特派团正在这两个国家之间的临时安全区内和特派团微妙的外交任务上作非常有益的工作。应该维持特派团的存在，第一，只要双方继续同意；第二，直到按照 2000 年 6 月和 12 月《阿尔及尔协定》的规定，完成划界和标界的进程。我们认为，在本月后期边界委员会决定之后敏感的标界阶段，更需要特派团的存在。因此，我们敦促两国便利埃厄特派团的行动自由和同特派团密切合作，以便埃厄特派团能恰当地完成它的工作。

我要讲的第二点是关于促进这两个国家之间的建设性对话。在埃塞俄比亚和厄立特里亚两国之间重新建立睦邻友好关系，是一个既符合这两国人民的利益，又符合整个国际社会利益的目标。然而我们在访问期间注意到，为了达到这一目标，还必须作出额外努力。因此，我们愿同其他国家一起呼吁埃塞俄比亚和厄立特里亚的朋友们，呼吁和平进程的保障者、调解者和见证者帮助促进这两国人民之间的建设性对话。为了同样的理由，必须坚持呼吁

双方避免采取任何违反《协定》的文字与范围的任何单方面行动。

我们认为，非洲统一组织（非统组织）在这方面可发挥特别重要的作用。正是由于 2000 年非统组织主席阿尔及利亚总统阿布杜拉齐兹·布特弗利卡的努力，才实现停止敌对行动，达成了一份和平协定。因此，非统组织成员国必须继续支持和平进程，为非洲之角的和解作出贡献。

我要讲的第三点是关于临时安全区内的社会状况。战争留下创伤、破坏的痕迹和贫困的现象。我们在联合国特派团监测地区看到所有这些情况，那里有难民和流离失所者需要帮助，住房必须建造，通讯基础设施必须修复，以及最终，信任必须恢复。我们敦促国际捐助者向合作呼吁进程慷慨解囊，以满足 2002 年的人道主义需要。这是战争破坏后的经济重建进程中的第一步。

在结束发言前，我必须正式表示我国代表团对为埃厄特派团派部队的国家的感谢，我们在访问这一地区时清楚地看到这些部队的敬业精神和服务的热情。我们也感谢负责该地区问题的秘书长特别代表勒格瓦伊拉·约瑟夫·勒格瓦伊拉大使和亚的斯亚贝巴和阿斯马拉联合国工作队。我们争取和平的努力的成功在很大程度上将由赖于他们的奉献和努力。

主席（以英语发言）：我感谢哥伦比亚代表对我讲的客气话。

杜特里奥先生（法国）（以法语发言）：主席先生，首先我要欢迎你亲自参加安全理事会这次重要辩论，并感谢挪威和奥莱·彼得·科尔比大使最近在完成埃塞俄比亚和厄立特里亚之间和平进程的一个特别及时的时刻，组织和领导安全理事会成员代表团访问这两个国家。

科尔比大使不久将代表欧洲联盟发言，法国非常明确支持这一发言。我谨以我国代表身份讲四点。

第一，安全理事会已完成了安理会为自己制定的任务，向双方发出了一个明确的信息。埃塞俄比亚和

厄立特里亚两国都充分承诺尊重边界委员会将要作出的决定，我们欢迎这一承诺。因此，他们必需同联合国埃塞俄比亚和厄立特里亚特派团（埃厄特派团）和秘书长特别代表密切合作，执行将在3月后期公布的决定的全部内容。

第二，我国支持安全理事会帮助双方落实边界委员会决定的决心，我希望这一决定能够尽快得到切实落实。我们强烈敦促双方避免任何可能破坏有关各地区稳定的单方面行动，并鼓励他们立即展开对话。

第三，代表团实地观察了冲突对两国居民造成的人道主义后果。法国希望，随着边界委员会的决定将开始的和平进程新阶段能让流离失所者重新永久纳入社会和继续释放所有战俘和被拘留的平民。

第四，代表团注意到两国宗教界领导人正在进行的同民间社会发展联系的努力。法国欢迎这些主动行动，并希望能有其他的建立信任措施后续，争取这两个国家在所有各领域和解。

自从《关于停止敌对行动的阿尔及尔协定》签署以来，埃塞俄比亚和厄立特里亚有智慧尊重在临时安全区中实行的各项停火与安全措施。执行边界委员会的决定将带来一个新阶段，导致双方和平进程的最后完成。

法国热诚希望埃塞俄比亚和厄立特里亚能为本国人民而抓住这一机会，他们的人民向往持久和平和继续由各国际机构执行的重建与经济发展方案，安理会代表团访问该地区时，充分评估了这些方案的重要性。

法国将为安全理事会在今后几星期将要作出的努力作出贡献，起草一份决议，界定埃厄特派团将在标界进程中继续发挥的作用，旨在执行安理会代表团的各项建议，我们充分赞成这些建议。

主席（以英语发言）：我感谢法国代表对我讲的客气话。

科尔先生（爱尔兰）（以英语发言）：主席先生，由你主持今天上午的安理会会议令我们感到荣幸。这

也反映了挪威致力于解决非洲问题，尤其是非洲之角的问题。

我要借此机会以我国代表团的名义赞扬科尔比大使在安理会派往厄立特里亚和埃塞俄比亚的代表团访问期间发挥了领导作用，并向他以及挪威代表团中他的所有同事表示感谢。科尔比大使在率领代表团进行访问以及在这一重要时刻向当事双方转达安理会的意见方面的明智做法、技巧和奉献精神受到了代表团所有成员的高度赞赏。

我还要借此机会感谢秘书处中参与这项工作的每个人，当然包括政治事务部和维持和平行动部的人员以及联合国埃塞俄比亚和厄立特里亚特派团（埃厄特派团）的每个人，他们努力开展了工作，为代表团提供支持。最后，我还应该感谢两国政府在代表团访问期间的热情款待和支持。

我国代表团完全赞成西班牙很快将代表欧洲联盟而作的发言。科尔比大使先前详细述及了安理会代表团报告中的一些评论。我国代表团完全支持报告中的所有意见和建议。因此，我只想重点谈几点。

在代表团访问期间，从我们与政治和宗教领导人、联合国国家小组、世界银行和民间社会的代表以及两国的非政府组织举行的会晤中，可以非常清楚的看出，各方现在必须将重点转向未来，包括埃塞俄比亚和厄立特里亚两国的长期经济发展。长久以来，两国饱受粮食不安全和不发达状况之苦。除了冲突造成的眼前痛苦之外，战争消耗了稀少的国家资源，给两国人民造成了灾难性影响。

两国政府都致力于摆脱过去，通过落实边界委员会标定的边界来建设一个和平的未来，并将重点放在其本国人民迫切的人道主义和发展需要方面，这一点应得到高度赞扬。我们由衷希望双方能摆脱目前的分歧，看到睦邻关系将给两国人民，尤其是给边界地区人民带来的多种好处。不能让边界地区人民的正常生活无限期中断。两国人民以及这两个国家已承受过多的痛苦。现在，智慧正使他们摆脱以往的分歧。

十分清楚的一点是，边界委员会标定的边界应以协调和有秩序的方式迅速落实。当事双方在签署《阿尔及尔协定》时，正确地认识到联合国在这一进程中所能提供的援助。我们强烈鼓励双方与埃厄特派团充分合作，尽快就所需采取的步骤形成一种共同的谅解，并制定适当的体制安排，以确保实现普遍稳定，尽量减轻进一步的人类痛苦。在这一过程中，我们强烈敦促它们向埃厄特派团提供最大程度的合作，尤其是在安全安排方面。很显然，通过建立临时安全区实现部队隔离的做法必须继续下去。我们鼓励国际社会担负起其相应的义务，支持和鼓励这一进程。

得到广泛公认的一点是，在从事划界工作时需要进行大规模的排雷努力。虽然这项任务的主要责任在于当事方，但我们支持秘书长有关埃厄特派团能够在加快这项工作方面发挥什么实际作用的想法。归根到底，阿尔及尔协定清楚规定，埃厄特派团的任务只有在划界工作完成后才告结束。爱尔兰随时愿意考虑与执行边界委员会所需的埃厄特派团任务规定有关的任何建议。

我们热烈赞扬为埃厄特派团工作的所有人员的奉献精神以及他们对和平进程的奉献。尤其是，我要强调爱尔兰完全支持秘书长特别代表勒格瓦伊拉先生和部队指挥官所作的不懈努力。我们鼓励当事方在今后时期与他们开展充分合作。

最后，我要重申爱尔兰对厄立特里亚和埃塞俄比亚两国的支持以及我们与它们的友好关系。有 200 多名爱尔兰士兵参加了埃厄特派团，而且我们长期致力于该区域的发展，这表明我们相信当事双方将会抓住这一历史性机会，摆脱困难的过去，一道为两国人民的更美好未来而工作。

主席（以英语发言）：我感谢爱尔兰代表对我所说的客气话。

塔夫罗夫先生（保加利亚）（以法语发言）：主席先生，我感谢你在今天上午讨论厄立特里亚和埃塞俄比亚这一重要问题的时候，主持安理会的会议。

与其他人一样，我要表示保加利亚感谢挪威在安理会努力解决这场冲突过程中发挥的重要作用。科尔比大使在代表团中所起的领导作用是出色的。我们热情感谢他和他的助手们所做的出色工作。

保加利亚赞成西班牙大使很快将代表欧洲联盟而作的发言，但我想以我国名义作几点简短的评论。

我国欢迎代表团取得的结果，并认为它已完成为和平进程的下一阶段做准备的任务，而这个进程应在边界委员会的最终法律决定宣布之后，于 2002 年 3 月底开始。我们满意地注意到埃塞俄比亚总理和厄立特里亚总统在代表团访问期间作了公开宣布，他们重申边界委员会的决定将是最终的，而且具有约束力。这些宣布使我们看到了希望，即当事双方将会认真地寻求持久解决它们的领土纠纷。

现在，国际社会和安全理事会的注意力必须集中到落实委员会即将作出的决定的必要性方面。安理会应作出自己的贡献。我们认为，联合国埃塞俄比亚和厄立特里亚特派团（联埃厄特派团）必须在落实边界委员会决定所产生的所有义务的全过程中继续执行它的任务。临时安全区应在整个划界过程中继续存在。

排雷问题不仅对于划界进程的成功，而且对于难民的回返来说，都是十分重要的。虽然如阿尔及尔协定所显示的那样，这项任务的根本责任在于当事双方，但是埃厄特派团应该提供必要的支持，以便排雷工作能够成功地使划界进程得以完成。

保加利亚鼓励两国政府继续增进相互信任并创造一个有利的气氛。我们欢迎代表团与两国宗教领袖进行了富有成果的会晤。我们强调，这些会晤对两国人民之间的和解与和睦有着积极的影响。

我国代表团深切关注这一冲突的严重的人道主义后果，这场冲突已经造成大量人口流离失所，并大幅度增加对紧急粮食援助的需求。国际社会必须提供其所有资源，以缓解这一危机。我们支持该报告在这方面的建议，并呼吁会员国对 2002 年联合呼吁提供

慷慨的捐助。我国代表团欣见人道主义机构和非政府组织之间密切和富有成果的合作，这是伙伴关系的一个真正例子。

最后，让我表示赞扬埃厄特派团的男女文职人员和军事人员所表现的专业精神和所作出的承诺。在我们的访问期间，埃厄特派团所取得的显著成果以及该特派团对和平进程所作出的贡献给我们留下深刻的印象。我国感谢秘书长的特别代表勒格瓦伊拉先生作出不懈的努力，帮助为建立该地区的持久和平创造有利的条件。我重申我国代表团充分支持他在困难的条件下正在作出的努力。

主席（以英语发言）：我感谢保加利亚代表对我所说的友好的话。

迈克达德先生（阿拉伯叙利亚共和国）（以阿拉伯语发言）：部长先生，阿拉伯叙利亚共和国代表团高兴地看到你主持安全理事会本次公开会议，讨论安理会派往埃塞俄比亚和厄立特里亚的代表团的报告。我们赞赏你的友好国家作出贡献，为确保该代表团的顺利提供必要的设施。

让我也表示我们深切赞赏奥莱·彼得·科尔比大使所作出的巨大努力，他成功地领导安全理事会派往埃塞俄比亚和厄立特里亚的代表团。我们认真地听取他介绍该代表团提交给安理会的详细报告。

阿拉伯叙利亚共和国同意前面发言者的看法，即这是边界委员会作出决定前不久展开的一项及时的使命，该委员会将在本月底之前划定埃塞俄比亚和厄立特里亚之间的边界。我国代表团认为，访问代表团向双方发出的信息直接地体现出国际社会和安全理事会的利益所在，即和平解决两国之间的冲突局势。这场冲突已经夺去数千人的生命，并且使双方许多无辜平民流离失所。

我们相信，基于正义和国际法原则之上的和平终将导致建立在两国之间平等和相互尊重基础上的良

好关系。这样的和平也将有助于促进两个邻国人民之间的友谊和发展。

叙利亚欢迎根据《阿尔及尔协定》在最近的将来从法律上解决边界的可能性。我们赞扬两国领导人发表声明，表明愿意接受边界委员会的决定。这表明双方致力于和平进程。

我国代表团在这里赞扬联合国埃塞俄比亚和厄立特里亚特派团（联埃厄特派团）正在发挥其作用，与双方进行合作，改善特别是临时安全区人口的生活条件。在这方面，我国代表团相信，双方将与埃厄特派团进行充分的合作，争取就执行边界委员会即将作出的决定的方式和方法达成一项共同的谅解。

安理会派往埃塞俄比亚和厄立特里亚的代表团的报告是全面的，以透明的方式报告该代表团的所有活动。我们认为，该报告第四部分提出的各种看法和建议值得安理会和两个邻国的充分注意。具体地说，我国代表团支持该代表团呼吁和平进程的保证者、调解人以及证人，即非洲统一组织及厄立特里亚和埃塞俄比亚之友继续加强与两国当局的接触，以便促进建设性对话，从而在其关系的历史上打开新的一页。我们也支持所提出的建议敦促捐助者为促进援助项目而设立的联合国支持和平进程信托基金作出慷慨的回应。

我们认为，很快就要作出决定的再次把埃厄特派团的任务期限延长六个月将有助于加强该区域的稳定与和平。

多年来，非洲之角经历了激烈的冲突和灾难性局势。因此，国际社会有义务作出进一步的努力，通过争取稳定与发展来结束这些冲突以及灾难性的局势。在这里，我们对解决埃塞俄比亚和厄立特里亚之间冲突的可能性表示极大的乐观态度，那将是解决这个重要和敏感区域的其它问题的首要步骤。

主席（以英语发言）：我感谢阿拉伯叙利亚共和国代表对我所说的友好的话。

迪亚洛先生（几内亚）（**以法语发言**）：部长先生，你今天参加这里的会议再次体现出贵国持续对影响非洲大陆的问题的极大兴趣。我国代表团非常高兴地看到你主持关于厄立特里亚和埃塞俄比亚之间局势的本次会议，更令人高兴的是，贵国和你本人一直特别注意解决那里的危机。我国代表团欢迎为公正解决这场冲突所作出的许多努力。

我们正按时地等待着即将宣布的独立边界委员会的决定，该委员会负责划分两国之间的边界。我们欢迎最近双方发表声明，重申这项决定将是最终的，而且具有约束力。但是，宣布决定之后的时期可能充满各种不确定性，必须通过必要的措施，确保双方履行承诺，以期实现和平完成随后的阶段。在这方面，迅速需要一个机制来促进该地区的排雷，以便边界委员会能够不拖延地着手划分和划定边界。

虽然排雷行动是两个国家的责任，但是由于缺少财政资源，似乎在没有外界援助情况下无法有效执行这一行动，这是明显的。我们认为这项任务必须在“无战略不得退离”原则基础上委派给联合国埃塞俄比亚和厄立特里亚特派团（埃厄特派团）。主席先生，我们相信，你的国家已经付出许多外交和财政努力使双方靠拢，它将继续在此方面发挥主导作用。

此外，我国代表团还呼吁和平进程的各行为方进一步加强他们与两国当局的关系，以便促进能够增强建立信任措施的建设性对话。

我国代表团确信，有效实施阿尔及尔协议不仅有助于实现冲突的持久解决，还会使埃塞俄比亚和厄立特里亚人民之间的传统纽带得到加强，这是我们所希望的。我们鼓励捐助国社区继续努力，迫切动员解决这场兄弟间冲突导致的巨大人道需求所需的手段。

我最后想指出，几内亚政府完全支持安全理事会特派团报告的建议，并且想对科尔比大使有效地指导了特派团工作表示感谢。

主席（**以英语发言**）：我感谢几内亚代表对我讲的客气话。

哈里森先生（联合王国）（**以英语发言**）：主席先生，我首先同其他各位一道欢迎你主持本次会议。

西班牙代表团晚些时候将代表欧洲联盟发言。我国代表团自然要核可他所要讲的。我只想就一两处细节讲几句话。

首先，我国代表团想同其他人一道祝贺科尔比大使最近指导了埃塞俄比亚和厄立特里亚特派团的工作并祝贺勒格瓦伊拉大使和联合国埃塞俄比亚和厄立特里亚特派团（埃厄特派团）所作的不知疲倦的工作。

显然，即将由边界委员会宣布的决定对和平进程的未来和该地区稳定将产生相当重要的意义。随着边界委员会决定日益临近，我们认为重要的是国际社会更深入地介入和平进程，特别是和平过程的保障者和象非洲统一组织这样的区域性机构。

边界委员会裁决的第二点是，和平进程不会就此结束。的确，目前在实地所作的安排必须继续保持下去，并且必须解决和平进程尚存的障碍，包括厄立特里亚的违约各方面。标界过程本身要到 2004 年才能完成。边界委员会的立场一旦得到公布，重要的是向划界过程早期注入势头。为进行划界而必须作出的排雷行动将是一件大事，它最终有可能超乎双方的能力。因此，安理会不妨考虑是否延长埃厄特派团的作用，以便在几天之后延展授权时包括这方面的活动。

最后，我要指出的是，我们欢迎两国宗教领袖举行的会议。我们认为这种事件只能有助于双边关系在所有层面实现正常化；它对于和平过程具有重要意义。

主席（**以英语发言**）：我感谢联合王国代表对我讲的客气话。

昆朱尔先生（毛里求斯）（**以英语发言**）：主席先生，首先允许我祝贺你和你的代表团安排了今天的会

议并给我们以机会就安全理事会派往埃塞俄比亚和厄立特里亚的访问团提出的报告作出评论。

在谈及实质问题之前，我还要祝贺彼得·科尔比大使出色地领导了访问团并提出今天的报告。挪威非常重视埃塞俄比亚-厄立特里亚和平进程，它表现在该进程为支助边界委员会工作所做的重要贡献。我还想感谢挪威政府为我们提供的飞机，它为我们的走访提供了便利。我们也感谢埃塞俄比亚和厄立特里亚政府的非常热情的款待；当然还要感谢秘书长特别代表勒格瓦伊拉大使、联合国埃塞俄比亚和厄立特里亚特派团（埃厄特派团）以及安全理事会秘书处工作人员为访问团所作的筹备和向访问团成员提供的设备。

访问这两个国家极为有益，它使安理会成员对埃厄特派团实地活动获得第一手资料。与联合国国家小组和两国外交使团以及宗教领导人的会晤时我们认清了埃塞俄比亚-厄立特里亚冲突的内在复杂关系。

我们对访问团报告表示称赞，它忠实反映了会见内容并包含一组看法和建议，我们完全赞成这些建议。

我们认为，出访两国确实非常及时和合乎时宜，特别有鉴于人们盼望已久的边界委员会在本月晚些时候作出的决定。

在我们进入和平进程的关键阶段，我们对涉及边界委员会即将作出决定所作的承诺表示欢迎；埃塞俄比亚和厄立特里亚两国领导人在我们走访该国期间重申了这些承诺。双方在按照《阿尔及尔协议》所作允诺基础上对于遵守边界委员会决定作出的承诺是在两国之间构筑持久和平的非常重要的步骤。

正如访问团报告突出强调的，我们与双方讨论了涉及实施边界委员会决定的所有步骤。这些决定在本月晚些时候公之于众时，双方与埃厄特派团共同探讨实施决定的方式方法将具有极为重要的意义。我们要指出的是，秘书长特别代表勒格瓦伊拉大使和他的一班人在未来几个月将发挥极为重要的作用；我们完全信任并支持他们。为保证边界委员会决定得到顺利执

行，埃塞俄比亚-厄立特里亚和平进程的保证人、协调人和证人应继续发挥其斡旋作用，敦促双方履行他们在《阿尔及尔协议》下承担的义务。

有目共睹，挪威极为重视安理会的这一档案，我们还建议挪威也使用其斡旋能力以便对勒格瓦伊拉大使的工作作出补充，保证双方实施边界委员会的决定。

在委员会决定得到公布时，至关重要的是双方停止任何可能对和平进程产生消极影响的单方面行动。我们出访两国时强调了这一点，我们今天再重复一遍。这样，涉及人口或部队迁徙的所有问题只能通过在有待确立的框架内对话获得解决；此框架须由联合国通过秘书长特别代表勒格瓦伊拉大使的调停得到确立。

我们在访问中曾有机会走访了一所学校，那里的儿童正在接受提高对于地雷认识的教育。的确，杀伤性地雷继续阻碍境内流离失所者的体面归返。在我们会见两国领导时，我们敦促他们履行他们在《阿尔及尔协议》下的承诺，在确保排雷过程得到迅速执行方面给予充分合作；我们由此则进入了划界阶段的工作。

毫无疑问，在顺利完成标界和划界进程之前，埃厄特派团应该继续留在埃塞俄比亚和厄立特里亚，这一点极为重要。我国代表团愿意探讨一切可能的办法，保证及时和高效率地完成必要的排雷工作，为顺利完成标界进程铺平道路。我国正是本着这种精神对待延长埃厄特派团任务期限的决议草案。我国还愿意考虑更改埃厄特派团的授权，使其包括排雷活动。

主席（以英语发言）：我感谢毛里求斯代表对我的赞扬。

现在，我以挪威代表身份发言。

我谨作几点评论。第一，我谨赞赏安全理事会同意在和平进程这个重要阶段向厄立特里亚和埃塞俄比亚派遣代表团。派遣这个代表团的行动强调说明，国际社会的承诺和支持是坚定的，国际社会希望了解

各当事方，希望就向前迈进的办法与它们进行建设性对话。

我还谨赞赏各当事方，它们承诺充分执行各项《阿尔及尔协定》。在安全理事会代表团访问之前的几天里，我在亚的斯亚贝巴和阿斯马拉亲自会晤了两国领导人。我赞扬两国选择国际法律机制，通过和平手段解决其冲突。我还赞赏它们让联合国在执行边界委员会裁决过程中发挥如此重要的作用。

边界委员会即将作出裁决，即将在这个裁决基础上找到最后解决办法。埃塞俄比亚和厄立特里亚将能够在国际社会协助下开始进行经济和社会发展，并在国际社会支持下再次集中精力从事这些发展。在埃塞俄比亚与厄立特里亚冲突和平解决之后，非洲之角其他地区加强和平与稳定的势头也将增长。

在该委员会作出裁决的前夕，国际社会的信息是明白无误的：联合国和国际社会将继续提供支助，帮助执行切实的实地标界措施，从而巩固和平成就。

我现在恢复安理会主席身份。

发言名单上的下一位发言者是厄立特里亚代表。我请他在安理会议席就座并发言。

塞尤姆先生（厄立特里亚）（**以英语发言**）：我国代表团有机会参加安理会今天上午关于厄立特里亚与埃塞俄比亚之间局势的议程项目的公开讨论，我非常感激。我国代表团高兴地看到，2002年2月底领导安理会派往埃塞俄比亚和厄立特里亚代表团的国家——挪威——主持联合国这个机构3月份的工作。因此，首先我谨祝贺主席，祝贺它提供了不可或缺的指导，祝贺它出色地领导了派往我们动荡地区的、宗旨明确的代表团。

首先，我国代表团谨感谢安全理事会派往埃塞俄比亚和厄立特里亚的代表团2002年2月27日提出的、载于S/2002/205号文件的全面报告，这次会议正在审议这份报告。确实，该报告反映了代表团的成果，我国代表团对这项了不起的成果也感到高兴。我国代

表团满意地注意到，在非常短的时间内，代表团访问了许多地方，会见了许多人。

我国代表团谨感谢安全理事会各成员访问我国。这雄辩地证明国际社会对我国与埃塞俄比亚之间和平进程的善良愿望和承诺。主席先生，我国感谢你们的不断支持。我们自豪地指出，代表团在阿斯马拉会晤了厄立特里亚国总统伊萨亚斯·阿费沃基先生阁下，充分讨论了与和平进程直接相关的许多——如果说不是所有——问题。因此，鉴于已经得到这种保证，我就不再重复我国的立场。但是，我认为我有责任指出，等一会儿我将重新强调若干问题。

我国代表团极感兴趣地注意到，代表团注意的主要重点是营造向前看意识——看到边界委员会在本月晚些时候作出裁决之后必须开展的重要工作。我国政府高度赞赏安理会的智慧，非常赞成报告第35(a)段的提议，应该迅速执行边界委员会的裁决。在这方面，我高兴地向安理会报告，2002年2月25日，该委员会要求厄立特里亚准许飞越其上空，以便进行空中拍照，我国政府对此作出了正面回应。

厄立特里亚人民和政府期待着一个光明的未来。伊萨亚斯·阿费沃基总统2月24日在阿斯马拉向代表团发表谈话时充分表达了他们的乐观精神。他说，

“我之所以感到乐观，是因为我希望边界委员会根据殖民时代边界神圣性原则——在本大陆，这项基本原则不容篡改——作出的裁决不久将能够消除这场令人遗憾战争的潜在根源。如果造成这场冲突的原因果真是对殖民时代边界位置的误解，两国不久将能够克服目前的猜忌和不信任气氛，恢复两个姐妹民族睦邻友好和互利的关系。在这种情况下，根据殖民时代边界进行标界不应该造成严重问题。”

国际社会看到，厄立特里亚人民为和平奋斗了30多年。在厄立特里亚与埃塞俄比亚之间的战争于1991年结束时，厄立特里亚人民以为找到了和平，这将促进两国人民的福祉。但遗憾的是，由于一项领土索求，

1998年爆发了另一场冲突，使和平中断。安全理事会和其他伙伴正在帮助持久地解决这场冲突。

海伦·凯勒是一位充满鼓舞力量的了不起的妇女，她曾经说过，“我不要没有理解的和平，我要让理解促进和平。”这次，厄立特里亚人民期待的不是没有战争的和平，而是丰衣足食的持久和平。这次，和平不能“听其自然”，而应该有计划，必须真正伸张正义。多少年来，厄立特里亚人民期盼宝贵和平。我热切期望，他们这次终于找到和平，并且能够永远保持和平。我们不应该让他们失望。

主席先生，现在，请允许我强调伊萨亚斯·阿费沃基总统在阿斯马拉会晤你和代表团各成员时提出的两个问题。这两个问题需要得到最高重视，因为这两个问题都可能产生人道主义影响。

首先，安理会成员知道，由于埃塞俄比亚违反《协定》第14条，拒绝重新部署其部队而无法建立临时安全区，而安全区是《停止敌对行动协定》的基石。由于这个违反行为，迄今为止仍有6万多名厄立特里亚平民滞留在临时营地中，使他们无法返回自己的家园和村庄。我国代表团感激和高兴地在报告第32段中注意到，访问团在瑟纳费地区访问了大约5000名国内流离失所者。

访问团见证了那些男人、妇女和儿童的生活的条件。成员们见到了那些人并与他们交谈。他们以令人印象深刻的方式表达了他们的可怕的居住条件。我认为，访问团在访问后确信，他们的居住条件是不能接受的。我们应把他们送回自己的村庄。继续把他们留在那些营地中是不公正的。我呼吁安理会和联合国埃塞俄比亚和厄立特里亚特派团（埃厄特派团）帮助我们为那些人的回返创造条件。

第二，《停止敌对行动协定》第8条规定双方尽快进行排雷活动

“以便为维持和平特派团的部署、民政管理的恢复和人口的遣返，以及它们的共同边界的划定和标定创造必要条件”。(S/2000/601, 附件, 第8条)

这项至关重要的条约义务继续没有得到埃塞俄比亚的履行。埃塞俄比亚在没有任何合理理由的情况下拒绝向埃厄特派团提供详细的地雷资料。因此，我国代表团只能与访问团一道呼吁埃塞俄比亚提交详细的地雷资料。今天，提供这方面的资料具有了新的紧迫性，因为迅速标定边界的任务——以及两国之间的最终和平——将取决于迅速完成排雷工作，特别是在共同边界沿线。

我们深感关切地注意到安全理事会呼吁有秩序地移交行政管理和遣返人口，并告诫不要采取单方面行动，但却没有敦促埃塞俄比亚遵守其条约义务。埃塞俄比亚已经违反了那些义务，并已通过采取象过去两年中的那种拖延战术而使《协定》无法实施。我国政府只想强调上述意图确实存在，因为我们已经知道一方单方面地违反过去协定的行为。我国代表团请安理会在这个问题上表现出理解的态度。

在涉及地雷问题时，我国政府想感谢对排雷项目作出贡献的所有人。

我在结束发言时回顾，安理会今天上午是在边界委员会即将作出决定的最后时刻开会的。我指出这一点并不是为了蓄意引人注目，或增加人们的焦急心情，而是为了表达我国代表团和厄立特里亚总统的乐观态度。厄立特里亚和埃塞俄比亚两国人民满怀希望地热切期待着那项决定，因为他们期望通过实现真正的和平与自由而在“他们关系的历史中打开一个新的篇章”。在这方面，我们非常同意前总统赫伯特·胡佛所说的话，“和平不是在理事会桌旁或是通过条约实现的，它存在于人们的心中”。

最后，厄立特里亚政府想感谢我们在和平进程中的所有合作者和行动者作出的宝贵努力。我们也同样感谢那些为联合国埃塞俄比亚和厄立特里亚划界信

托基金捐款的国家。我国政府呼吁国际社会更多地为该信托基金捐款。挪威政府最近宣布的 100 万美元的捐款是非常令人满意的。

主席先生，我再次对访问团的成功向你表示最热烈地祝贺。

主席（以英语发言）：我感谢厄立特里亚代表对我说的客气话。

名单上的下一个发言者是埃塞俄比亚代表。我请他在安理会议席就坐并发言。

特塞马先生（埃塞俄比亚）（以英语发言）：我代表埃塞俄比亚联邦民主共和国政府对你、外交部长先生举行这次辩论和你的代表团对安理会派往我们区域的访问团的领导表示感谢。你在安理会访问团之前几天访问了我国首都，令我们感到非常荣幸。我们现在特别满意地在这里看到你。我们还想特别对科尔比大使通过他的有效领导而促成派往埃塞俄比亚和厄立特里亚的访问团表示感谢。

我国政府赞赏安全理事会访问团最近访问我国。我们深信，它将极大地促进和平进程并促进解决一些悬而未决的问题，这些问题可能会妨碍《阿尔及尔协定》和边界委员会即将作出的决定的充分实施。我们认为，这次访问使安理会成员有直接的机会来了解我国政府反复提出的各种关切。

我想再次提出我国总理在安理会访问团期间提出的一些悬而未决的、需要在边界委员会宣布决定之前解决的问题。

第一，必须使《停止敌对行动阿尔及尔协定》作为分离两国军队的一个缓冲区建立的临时安全区完全非军事化，并应继续保持非军事化，直到标界过程的完成。我们对临时安全区没有完全非军事化感到严重关切。正规军继续以民兵和警察的名义渗透到这个地区中。安全理事会应确保尽快解决这个问题。

第二，埃塞俄比亚还认为，应签署管理联合国埃塞俄比亚和厄立特里亚特派团（联埃厄特派团）人员的部队地位协定。应要求每一方与联合国签署协定，以使埃厄特派团在其本国的合法存在正式化。应该回顾，埃塞俄比亚在一年之前，在距离期限尚远的时候签署了这样一项部队地位协定。厄立特里亚尚未签署此项协定。

第三，埃塞俄比亚继续确保埃厄特派团享有行动自由，包括在距离临时安全区南部边界 15 公里内的地区中。我们希望看到另一方也给予埃厄特派团同样的权利，这项权利是实际标界所必要的。坚持不给予这项权利在过去造成了严重问题，并继续使我国政府感到严重关切。

第四，关于安理会一些成员所重申的联合国直接高空飞行问题，埃厄特派团向双方提交了一项建议。埃塞俄比亚要求对所建议的飞行路线向东或向西做飞行时间为两分钟的改变，并同意所有其他的可能性。我们希望，通过在安理会中与另一方进行协商也能一劳永逸地解决这个问题。

正如许多安理会成员所强调的，我们现在处于埃塞俄比亚和厄立特里亚之间和平进程十分关键阶段。我们期待着欢迎将于本月下旬宣布的边界委员会的司法和公正的裁定。我们不希望看到任何悬而未决的问题或不遵守《阿尔及尔协定》的行动破坏和平进程或边界委员会即将作出的决定的执行。

我们认为，边界委员会的决定不应该受到任何政治影响，其结果也不应该被第三方以任何形式政治化。我们认为，边界委员会的决定必须是一项公正的决定，具有充分透明度，并且没有任何政治考虑或压力。我国政府迄今为止执行并遵守《阿尔及尔协定》，并且致力于充分执行这样一个结果。

主席（以英语发言）：我感谢埃塞俄比亚代表对我说的客气话。

下一位发言者是西班牙代表。我请他在安理会议席就座并发言。

阿里亚斯先生（西班牙）（**以西班牙语发言**）：主席先生，我高兴地看到你今天主持安理会工作。

我谨代表欧洲联盟发言。与欧洲联盟有联系的中、东欧国家——保加利亚、捷克共和国、爱沙尼亚、匈牙利、拉脱维亚、立陶宛、波兰、罗马尼亚、斯洛伐克和斯洛文尼亚——和联合国塞浦路斯、马耳他和土耳其以及欧洲经济区欧洲自由贸易联盟成员国冰岛赞成这一发言。

欧洲联盟愿感谢挪威主席举行关于安全理事会埃塞俄比亚和厄立特里亚特派团的报告的公开辩论。我们欢迎这一报告和该报告为会员国提供的机会，以便在我们进入埃塞俄比亚和厄立特里亚之间和平进程的这一关键时期进行评估。

欧洲联盟重申完全支持 2000 年 12 月 12 日在阿尔及尔签署的《和平协定》以及同年 6 月 18 日在阿尔及尔签署的《停止敌对行动协定》。在这一方面，我们期待着边界委员会的划界决定。欧盟欢迎双方最近发表的声明，重申边界委员会的决定是最后的具有约束力的，以及各方承诺根据《阿尔及尔协定》尊重另一方的主权和领土完整。

边界委员会将在今后几周宣布其决定，这将完成正在进行的和平进程第一阶段。欧盟期望双方确保执行关于标定埃塞俄比亚——厄立特里亚边界的决定的进程将立即开始，并协调地迅速进行，同时在受到该决定影响的所有地区维持稳定。

欧盟表示完全支持联合国埃塞俄比亚和厄立特里亚（联埃厄特派团）和秘书长特别代表勒格瓦伊拉大使的工作。下周，安全理事会将审议延长联埃厄特派团任期。我们在这一方面期待着秘书长的建议，以为执行阶段和联埃厄特派团的适当作用提供一个总框架我们要指出象《阿尔及尔协定》所规定的那样，联合国将在执行边界委员会的决定中所发挥的重要

作用，我们敦促双方在执行这项决定时与联埃厄特派团充分合作，并且在这一关键时期保持与秘书长特别代表沟通。

欧盟赞同安理会特派团的看法，即为了促进执行阶段，和平进程体制框架需要进一步发展，特别是通过加强军事协调委员会，以及通过基于双方之间对话及其与秘书长特别代表充分合作的其它机制。欧盟随时准备提供力所能及的援助。

欧盟愿强调，根据《阿尔及尔协定》，联合国维持和平特派团的任务将在划定和标定埃塞俄比亚——厄立特里亚边界进程完成时结束。因此，我们极为重视使建立临时安全区后作出的部队隔离安排持续下去。同样重要的是，为了维持稳定，双方应不采取任何单方面行动，包括人口和军队的移动。

标界是一个必定在地面进行的实际进程。涉及争端的边境地区仍布满地雷，这对人民和在该地区运作的联合国人员构成重大威胁。排雷是标定边界的重要初步措施。在这一方面，欧盟提醒双方铭记其首要责任，并敦促他们充分合作，以确保迅速排雷。应对联埃厄特派团任务作必要调整，以使特派团在标界进程中发挥充分的适当的作用。

在建立信任措施方面，我们呼吁双方立即释放和无条件地送回所有剩余战犯和因武装冲突被拘留的所有人。同样重要的是确保难民、国内流离失所者和复员士兵可持续地重返社会。欧盟要求双方紧迫地解决所有其它悬而未决的问题，包括联埃厄特派团的充分行动自由。

标定边界和执行建立信任措施是实现这两个邻国之间关系正常化的关键步骤。和平进程的总目标是为了人民的利益实现和解、重建和发展。欧盟要求埃塞俄比亚政府和厄立特里亚政府走向正常化和持久和解。

2 月 14 日和 15 日在阿斯马拉和亚的斯亚贝巴举行的宗教领袖联合会议使我们感到鼓舞我们强调促

进地方一级跨界接触和重建社区关系的特别重要性以及妇女可在这一方面发挥的作用。

最后，作为阿尔及尔全面和平协议的见证方和共同签字方的欧洲联盟仍然致力于继续支持和平进程，特别是通过主席特别代表塞里参议员这样做。我们将继续向受冲突和诸如目前干旱等其他人道主义灾难影响的人民提供援助。随着和平进程的持续进展，欧洲联盟愿支持建设和平、重建和发展，并愿促进发起有关建立信任措施的对话和为实现正常化、在相互利益的各个方面的合作和埃塞俄比亚和厄立特里亚之间实现持久和解所作的种种努力。

主席（以英语发言）：我感谢西班牙代表对我说的客气话。

我的发言名单上的下一位发言者是荷兰代表。我请他在安理会议席就座并发言。

范登博戈先生（荷兰）（以英语发言）：我祝贺安全理事会向埃塞俄比亚和厄立特里亚及时和成功地派遣了一个代表团，我感谢该代表团的全面报告。在代表团出访期间，两国各阶层的许多角色提出和讨论了众多问题，我们支持报告中的观点和建议。

荷兰还支持并充分同意西班牙代表代表欧洲联盟所作的发言。

我们感到今天的安理会会议是重要的，因为埃塞俄比亚和厄立特里亚的和平进程随着边界委员会即将作出的决定而接近关键时刻。我们欢迎如下事实，即双方一贯明确表示，它们将接受边界委员会的决定为最终和具有约束力的决定。

我们感到边界委员会决定的正式宣布应该以符合该决定重要性的背景和方式做出。毕竟随着边界的划出，双方便应该摆脱过去，面向未来。因此我们诚恳希望，这一具有里程碑意义的事件发生时应该使埃塞俄比亚人、厄立特里亚人和实际上全世界都能目睹这一关键时刻，并且它将为两国领导人提供一次独特

的机会，重申他们对和平进程的庄严承诺。国际社会那时也能作出回应，表示它对两国的充分支持。

荷兰在担任安理会成员期间，曾十分关注维持和平行动撤出战略问题。撤出应该以成功完成特派团任务为基础，因此应与明确的目标联系起来。就联合国埃塞俄比亚和厄立特里亚特派团而言，其目标明确。阿尔及尔协议将联合国埃塞俄比亚和厄立特里亚特派团的结束同完成边境划界联系起来。

最终只有落实才会结束和平进程。划界应该在决定一宣布之后立即开始。然而，执行边界委员会的决定是一项不能仅仅留给委员会去完成的广泛的后勤和管理进程。因此联合国必须从一开始便支持这一进程。这里我们看到联合国埃塞俄比亚和厄立特里亚特派团可以发挥重要作用，为划界和建立必要条件提供必要的后勤和管理支助，例如通过在边境上开展排雷行动。应该注意人口和境内流离失所人士的可能跨境行动、领土权力移交和许多其他问题。我们认为应尽快彻底讨论这些问题并应由所有有关各方做出决定。这些讨论的结果应该映在联合国埃塞俄比亚和厄立特里亚特派团经调整后的授权。同样重要的是，我们应该有划界进程所需费用的现实的预算估计。

最后，主席先生，我愿向你保证，安理会代表团报告的第 36 (a) 段中特别向厄立特里亚和埃塞俄比亚的朋友们提出的建议，即它们继续加强同两国当局的接触，将会得到重视。作为厄立特里亚和埃塞俄比亚之友小组的主席，我可以向安理会保证，之友小组将努力使对话继续下去，以便为实现和平进程的最终目标尽我们的一份力量，这个目标就是两国之间的全面正常关系。

主席（以英语发言）：我的发言名单上的下一位发言者是日本代表。我请他在安理会议席就座并发言。

本村芳行先生（日本）（以英语发言）：首先我国代表团愿欢迎挪威外交部长让·彼得森先生并祝贺挪威担

任安全理事会主席。还请允许我祝贺墨西哥的阿吉拉尔·青泽尔大使及其班子上个月所作的杰出工作。

按照挪威的做法，我的发言将简短。

日本欢迎挪威的奥莱·彼得·科尔比大使领导的安全理事会埃塞俄比亚和厄立特里亚代表团的全面报告。报告本身表明了代表团在边界委员会最终和具有约束力的决定作出之前所取得的成功。日本希望安全理事会成员在出访实地期间形成的观点将反映在对延长联合国埃塞俄比亚和厄立特里亚特派团任务期限所即将进行的审议中。

我们赞扬埃塞俄比亚和厄立特里亚选择通过一个国际解决冲突机制来解决它们之间的分歧，并欢迎双方最近的声明，重申边界委员会的决定将是最终和具有约束性的。日本期望执行边界委员会决定的所有必要步骤将在委员会宣布之后立即开始，并欢迎这一积极的事态发展和希望我们向联合国支持埃塞俄比亚/厄立特里亚边界划界的信托基金捐赠的约 100 万美元将得到有效利用。我愿借此机会呼吁双方克制自己，不采取可能起到破坏稳定作用的任何行动，包括人民以及部队的流动。

正如安全理事会代表团报告中所指出的那样，边界委员会决定的成功落实在很大程度上取决于边界地区的排雷行动。这对于建立信任也是非常关键的，以便解决当地争端和重建社区关系，特别是通过在当地一级促进跨边界接触。鉴于排雷的重要性，日本政府已决定拨出约 56 万美元，捐赠联合国协助排雷自愿信托基金在临时安全区的项目。

最后让我整体谈论一下安全理事会代表团的问题。安全理事会派往实地的代表团可以成为有益的工具，最近派往埃塞俄比亚和厄立特里亚的代表团便证实了这一点。为确保今后代表团的成效，日本认为应该考虑建立派遣代表团的标准和确保预算基础的透明度。

主席（以英语发言）：我感谢日本代表对我所说的友好话。

我现在请安全理事会赴厄立特里亚和埃塞俄比亚代表团团长科尔比大使对所作评论作出回应。

科尔比先生（以英语发言）：我只简短地说几句话。

鉴于边界委员会已作出决定，而且该决定的执行问题不久将摆在我们面前，我认为现在最重要的事项是我们大家期待今后采取重要步骤。荷兰大使谈到了其中的一些步骤。我认为，我们只有这样才能以建设性方式进行工作。

第二，我要提请安理会注意这样一个事实，即两位领导人都在会晤后对新闻界发表的讲话中盛赞代表团具有建设性并十分及时，我认为两国今天也在这里重申了这番话。我们要在安理会进一步加强这一基础。

就悬而未决的问题而言，一月份通过的主席声明已明确表达安理会的立场，代表团的报告也对此予以重申。这些都是众所周知的要求，应该得到遵守。

最后，我要强调通过代表团访问这两个国家所证实的强有力支助环境。国际社会将坚定地支持各方执行《阿尔及尔协定》，包括执行边界委员会的决定。正如我们今天听到的那样，我认为安理会将继续坚定致力于为完成和平进程作出贡献。

主席（以英语发言）：我名单上没有别的发言者了。安全理事会就此结束现阶段对其议程项目的审议。

中午 12 时 35 分散会